



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

即到大幫靚貨
仁合堂 天寶堂 各種補身藥酒
美國雙龍雙A牌新絲苗
各樣合時水貨
正沙田柚及桑蔴柚
雙托水仙花頭
罐頭鼓汁尤魚

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 9743

新到大宗
托水仙花頭
糖姜枝乾
錦盒名茶
男女絲巾
價錢相宜

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

品佳禮送幫大

百女靚磁茗糖水
吉庄蔴器茶薑仙
牌花雀飯枝薑花
麵鞋牌具干拳頭

柯京市長

強調加英合作

●朗度訊 柯京市長役頓昨在實路約旅館舉行之帝國社宴會演說後，承認伊已收到英國秘書處之邀請。倘伊將不再被選爲市長。則伊將考慮接納此種邀請。伊對此事。並未擴大發揮。

軍部收回

麥帥携返文件

美京國際社電：陸軍部長披士昨晚宣稱：彼已命令第一軍總部向麥克阿瑟將軍取回由日本帶回之文件。該等文件有歷史上價值。陸軍任令麥帥保留至今，使其可採所需要者爲出版材料。麥亦與部軍合作，將一切文件退回。

美國核准煤炭起價

華盛頓聯合社電、美國政府昨核准提高官定價格、每噸烟煤增加七拾五仙。賓斯維尼亞無烟煤（硬煤）每噸加多壹元三毫五仙、以彌補增加之勞工費用。

物價穩定局稱：起價係基於最近礦工之工資每日增加一元半。此採掘烟煤者之加薪數字、已獲得物價穩定局許可。

燕梳經紀殺情人

判監百五十年

美聯社伊利奈省羅倫斯委埠電

・失業之燕梳經紀一名・被控在羅倫斯委中學校內殺斃其情人罪・昨

THE BANK OF TORONTO

都
朗
度
行銀

本行與加拿大各界人士接洽已有九十五年歡迎貴客之營業香港滙兌相宜及快捷妥善在雲埠我們有支行在緬街夾喜市定街及其他十一間利便支行二埠設有支行域埠支行在布律及益市街又一在得既利市街均爲君利便而設立焉

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
五一房 壹九三號 喜市定角東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

馬文仲會計師事務所
電話 TA, 3621
五一房 壹九三號 喜市定角東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

Phone: MARine 7810 RES. MARine 0908
黃宏燕保險事務所
 FUNG WONG INSURANCE AGENCY
 416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

Phone: Marine 7810 RES. Marine 6908
黃宏燕保險事務所
 FUNG WONG INSURANCE AGENCY
 416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人 壽險 樓宇保險 實業買賣

代接廚什板紙園工
 代填入籍移民養老

附：生活書店

新到古今小說雜誌
 學校課本文房字帖
 信札作文日記歌集

睡眠症之毒素

日自認有罪後，被判罰監禁一百五十拾年。

查利斯比他德 二十七歲，於九月三日在羅倫斯委中學校，殺斃圖書館員拉恩女士，謂因「破壞愛情」而起殺機。巡迴衙法官胡地，於宣判時，指令比他德，每逢九月三日，必須獨處思過。

大犧牲
西餐館
連實業
平出賣

者本餐館開設在沙省尾市頓埠
民有五百餘交通入達各衍生意暢
時年豐收本餐館生意歷來興旺今
人力缺乏難以任斯職因此勢所迫
以大犧牲大平特平運實業全盤出
如有僑伴愛營斯業者樓上有房六
最合住眷者不信不妨移玉親臨一
或先函洽商定當樂意答覆朋友

永 壽 堂
WING WAH CO.
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.

永壽堂
WING WAH CO.
506 Main St.
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
總代理發行處
永華烟草行

士頓地旅旅行社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
25 Hamilton St. Vancouver, B.C.
代理輪船飛機火車客務

士頓地旅行社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
25 Hamilton St. Vancouver. B.C.
代理輪船飛機火車客務

定 位 尤 表	遠 僑 胞 件	移 事 入 籍	辦 理 增 籍 兼 轉	送 各 埠 兼 轉	接 理 加 票	輪 船 票 統	美 國 船 總 統	公 司 航 空	美 加 航 空	詩 不 及 加	來 往 香 港
------------------	------------------	------------------	----------------------------	-----------------------	------------------	------------------	-----------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

店旅 ELMORE HOTEL 坡綺
9 Georgia St. E. 電話 TA. 287
Vancouver, 4. B.C.
齡祝萬理代務客人華伯雲

所寓之適安最行旅
店旅大滙老百
BROADWAY HOTEL

所寓之適安最行旅

店旅大滙老百

BROADWAY HOTEL

Hastings & Columbia.

Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445

○ 本旅店開辦以來深蒙加美各界僑胞關注。爲使僑胞旅中更舒適起見。特增設最時代化之設備如私用浴室。收音機。溫度之調濟等。

○ 本旅店附設之僑眷服務部。除迎送各埠顧客與協辦入口手續外。又增加服務範圍。如領取行李。改換服裝之購買。代發電報引導旅途。火車輪船。或飛機票定位等。

○ 本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托。代招待每星期由香港與遠東各地之客。机假道雲市中。日。搭客僑胞。欲訪晤假道親友。請每星期六前通知。樂爲幫忙。偷需轉舟或車他往。如蒙委托妥爲辦理。

雲哥 天生堂 華埠

華埠 天 生 堂 雲哥
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

理代 (德國電療掌) 甲種 拾元 男婦咸宜
乙種 五元 專治男器

男若絕陽不興，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦者性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉回。

(戀愛情線) 雙料二元 加料三元

桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨難離別香房。

(育龜大力丸) 一服一元 打五元 服法內有說明書

主治 陽痿不起，發育不全，耳聾眼矇，夜尿反滴，尿踴褲流，每晚一服，交通心腎，耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬。

(五蛇追風膏) 單料一元 雙料三元

老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身癱木針刺骨，痛苦淒涼不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉回。

(燃花戀情素) 一粒二元 一打八元

燃花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜唔瞞講風流。

南聲 外
幻夢紅
臥薪嘗
江山美
劍底情
二世祖
火網絳
風雪壯
光棍網
貧賤主
憶珍
祭瀟
音樂

音樂片	祭瀟湘	憶珍妃	貧賤夫妻	光棍姻緣	風雪訪情僧	火網梵宮	二世祖現形	劍底情鴛	江山美人	臥薪嘗胆	幻夢証前因	南聲公司最新唱片
旱天雷	洗幹持音南	江平	事哀蘇月兒 戲爲兒	梁醒波 鳳凰女	秦小梨 何非凡	任劍輝 芳妮芬	李振屏 朱頂鶴	何麗芳 羅劍郎 沈劍麗	胡美倫 徐柳仙	新馬仔	何非凡	外埠由快車 C.O.D 交易
好春宵	二只	二只	二只	二只	二只	二只	二只	六件	二件	一件	二件	其他唱片目錄印備函索即奉
	一叻續前歡	月下紅娘	摩登三娘子	橫財就手	露滴牡丹開	趙子龍	漢武帝	雷雨	苦海情僧	睇相	卿憐我愛	每只壹元五
	黃千歲	小燕飛	廖志偉	何大傻	梁無相	騎龍救主	步衛夫人	東錦棠	朱錦昌	李錦昌	蔡健忠	電話 PA. 1813
一只	二件	一件	三貝	二件	二件	六只	二只	二只	二只	二只	二只	

雲
埠
庚利公司即日運到大批
雙托

水仙花頭

上市

佳種時花
選購趁時

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港
聯號
新
雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄
瓶庄盒庄
各江海味藥材
宜相發批

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約人籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

匯兌
進出口貨
船機客務

元發雜貨藥材發行
 Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
 262 Pender St. E.
 (PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

雙絲苗 雙龍絲苗
 保証好煮 好飯好吃
 金英芳 托雙水仙花頭
 第二幫又到了
 唐山水貨 樣樣齊全

廣州仁和公司
 滋補藥酒
 大糯米酒
 功效好
 價錢平
 常飲益
 一杯可醉
 常飲更有益
 越飲越壯



總代理
 雲埠國信有限公司
 Kuo Seun Importers Co. Ltd
 87-89-91 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: P.A. 6023

會館開幕情況播音
竹林園演出播音時間
雲埠竹林園酒家。為廣招徠西賓起見。特于每星期日下午二時。由〇〇電台播音半句鐘。名為「中國之聲」。由著名電台藝員劉光鏡君主持。博得西人嘉許。現該酒家鑒于雲埠中華會館定于本月三十日。舉行重修落成開幕典禮。特送出此一日之播音時間。俾得將會館開幕情形播出。使加西人士咸知盛典。該電台電浪六百號。遠近華僑。欲知開幕盛況者。請于三十日下午二時。聆聽該電台播音。有如此目擊盛況云

西人夫妻舞場糊鬧
並打警察被罰
住雲埠第二十八街東。一三三二號貨車駕駛員。名尼高。年三拾二歲。近日與其妻在緬街夾片打街角。毆齡跳舞場糊鬧。被業主叫警察干涉。與警察掙扎。並以粗口罵警察。被罰。尼高被監禁叁拾日。而尼高夫年二拾五歲。罰五拾元。據警察稱。警察先勸尼高離場。但是他不肯。與警察相爭。其妻亦與警察掙扎。而以手指甲抓警察。警察無奈。乃將兩人拖出街。拖到街外時。尼高忽然揮拳打警察名摩斐。而同時捉住警察名否勒。摩斐幾乎勒死否勒云

西人與客歡叙家中
被生客擊傷斃命
住砵末地埠。聖約翰街二四二四號西人市地溫順氏。大前晚與眾客歡叙家中。至翌晨七時許。因為壹個女客。與一陌生客歐夫力不市頓氏。年二拾四歲。而發生衝突。被不市頓用酒瓶擊其頭。事後半身不遂。至昨晚死于雲島公醫院。不市頓為一木工。現住二埠皇后街一〇九號。他被控犯謀殺入罪云

十八國促聯合國
調查南非分種界事
聯合國。拾八日合眾社電。聯合國白俄代表。昨日表示贊同阿刺伯及亞洲十八國。促聯合國調查南非分種界事之議案。而控英國及其擁有殖民地之國家。鼓勵南非之政策。並促聯合國政治特別委員會。立即設法禁絕南非分種界之所為云

特別快車又撞車
兩人受傷
滿地可。拾九日加羅大社電。上星期五晚。由雲埠開往加東之特

溫哥華市政府
單車註冊部通告

爲通告事。照得本市單車註冊部規定。所有單車。限于一九五三年正月一日以前。須要重新登記。可于一九五二年十二月一日以後。將舊登記証連註冊費五毛。併寄來。如舊登記証遺失。補給証費。加收二毛五仙。若單車賣與別人。可將買主之姓名地址填入舊登記証寄來。部無誤。此爲最後之通告。各宜懷遵毋違。

BRIDGE REGISTRATION DEPT.
4-2 WEST BROADWAY
稅務部員摩氏披露

茲有位於亞省顯畔之「Delburne
Alberni」正街卡登餐館「Clapham
Cafe」一間原係余開慶君所經營
今因余開慶君志圖別業自願將該餐
館全盤生意連同傢私用具出賣今由
本堂備價承買並訂於本年十二月一
日星期一下午二時在該舖內當眾交
易如有中西人士與該餐館實余開慶
君有數目轉帳手續未清等情請依時
到來理妥一經交易後一切與本堂無
關特此聲明以免後論
裕興堂啟
一九五二年十一月十七日

致職工約壹百三拾五名失業
該廠爲現任總理柯魯麥尼之祖父于壹八九一年所創辦者。而除奄派路煤油廠之外。爲該區僱工最多之工廠。薛麥尼稱。壹陸陸國五仔銷路增加。則本廠是必復興。但是現在惟留數人修理機件而已
該廠早已減上壹半。而壹日大約祇出產壹千八百至二千紫瓦仔。據麥尼稱。前兩年頭等瓦仔價錢。每方大概比現在貴三元。而每方工價大概比現在平二元七拾仙。壹方瓦仔之面積爲拾方尺。云

粵省第二號別墅車。昨晚在滿鐵
可以西拾五英里之十字路口與壹架
裝滿泥坭機器之兩節運貨車相撞。
而火車頭及拾架車脫軌。火車職員
摩根氏。年五十九歲。碰斷肩骨。
而搭客勒始利夫人微傷。貨車車夫
狄羅利柯無恙。

據稱。當時火車速度爲每小時
行七拾英里。所以貨車尾節完全被
撞毀。幸貨車前節。已經駛離拾字
路口。否則車夫難逃生云。

麥尼瓦仔廠停工

砵末埠地麥尼瓦仔廠。近因五
子失業及成本加重。疲息停業。以

番禺鴉湖鄉白米佈庄人曹啟登別字
普智翁連積閱六十有八歲乃洪門字
事科現任民治克域多利支部秘書聯
因有病入周比李醫院調理藥石罔效
已于十一月十零號早八時溘然逝世
壽終正寢但其家人遠居祖國本埠其
曹姓兄弟已託權民治克支部與達樓
總社料理其身後各事與及出殯歸土
經克接納代為辦理經議決擇定同月
廿九號午時在參丹殯儀館開喪
行禮出殯歸土安葬於華人墳場泰園
宗親戚友為世誼哀此訃

聞

如有轉儀統文案車花園則送交
域多利民治黨部

曹公治喪處謹啟

The Chinese Freemasons
617 Fisgard St. P.O. Box 1002
Victoria, B.C. Canada

今特以登報答謝以表謝意

馬光機謹謝

閱覽地址 1812 W. Broadway

Phone Office B.A. 3232

贊士英語
學校**招生廣告**

本校設在点城向加政府註冊專為加拿大獨一之華人函授學校以利便初到加拿大者容易熟識英語

教授最著學費從廉不論年齡性別凡有志趨向學者均可隨時向下列住址來函報名章程印便函索即寄

(課程)會話習字 文法部記作文

Dun's Correspondence School

9578-111th Ave, Edmonton, Alta

◎汝件毡帽汚糟辣
拈來我處可有辦法

每件收費九毛 工作良好 定邦奉寄
舖在卡都巴街西門牌第七十號

LEONG HAT SHOP
70 W. Cordova St.

◎馬光穰鳴謝啓事

啟者小女雁娟忽染着疴嘔之疾病不
醒人事幸蒙周亮英良醫聖手調理疾
入聖保羅醫院俾以一星期就能恢復
健康現已平安出院聞周醫師係專以
治小兒科之一切疾病萬能聖手醫

◎黃雲山總公所通告

爲通告事，本總公所，現已購置片打街東二十九號磚樓一座，連欄仔共四層，另土庫，係百子會性質，集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極爲踴躍，但爲利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，爲荷

收股款人 總公所彰機
雲生 漢魂

黃雲山總公所
籌備購置樓業委員會

Wong Yun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

代 柬

謹訂十一月廿日爲本支部舉行喬遷第吉
週年紀念典禮寅具薄酌 敬請

民治黨各級黨部
達權總支部暨各叔父昆弟姊妹駕臨助
慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧埠達權社支部全人敬約

Dart Coon Club 3300 - 28th Ave. Vernon, B. C. Canada

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
館餐園桃

桃園餐館
新張伊始
調味烹飪
大饌小酌
嘉賓蒞止
僑胞光顧
開設雲城
華麗晶瑩
上等庖丁
隨時應命
招待摺誠
格外歡迎

本餐館主人謹啟

新到粵曲唱片。每只壹圓五	情僧一卷。新馬仔	情僧二卷。何非凡	情僧三卷。梁無相	風雨泣平姬。何非凡	血染海棠紅。任劍輝	車牌夢花。李芳艷	蝴蝶夢。任劍輝	情僧偷到滿湘館。何非凡	白楊紅淚。任劍輝	武大郎。廖俠懷	一吻悟情因。何路鴻	杏花春雨江南。李少芳	幽曲醉雨郎。新馬仔	霸王妖姑。瓊仙	國魂。瓊仙	花王之女。廖俠懷
情韻動知音。洗劍勵	鳳凰驚蛟龍。	打爛齋砵白駒榮	銀河會祿兒。張振柳	紅菱帶。白玉堂	暴雨折寒梨。觀水伯	司馬相思。唐羅生	上林苑題詩。李慧玲	銷斷巫山片雲。樂麗洗	老襯變冤家。廖志偉	卿憐我愛。蔡健忠	陽宮殘夢。蘇翠珊	賜蘭清風閣。何非凡	風雪訪情僧。朱頂鶴	二世祖現形。李燕平	唱片目錄印便函索即奉	

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.

禦寒恩物，當推下列之特品！

- 鴛鴦緞面羊毛褥仔，特價每張九元半
- 鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，壹拾七元半
- 特別加長加潤，緞面羊毛褥仔，廿二元半
- 特別加長加潤，雙料羊毛褥仔，卅二元半
- 華貴輕暖水鴨毛褥仔，五拾二元半
- 花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）六元半
- 全上特別加長褥仔袋，七元半
- 英崙紅邊羊毛內衫，六元九毛五（褲同價）
- 全上衫連褲，每套壹拾二元九毛五
- 加厚開胸三袋羊毛背心，八元七毛五

外埠函購，保證滿意。

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英崙加重羊毛毯，定價特別較廉。